



سياسة حماية الطفل



تيري دي زوم
لمساعدة الأطفال حول
العالم tdh.com

ملخص

تمهيد

مقدمة

الغرض من السياسة

تعريف الحماية

المبادئ الداعمة لسياسة الحماية الخاصة بنا

١ الإجراءات الوقائية: تطبيق السياسة

١-١ الموارد البشرية

أ -جميع البالغين

ب -التعليم والمشورة والدعم

ج -نشر الوعي

د -التعيين الأكثر أمناً

هـ -مركز تنسيق حماية الطفل

و -الشركاء

ز -المتطوعين والزوار بشكل عرضي

٢-١ الإعلام والاتصالات

أ-المواد الإعلامية

ب-الحماية والسلامة على الانترنت

ج-المعلومات والاتصالات والتكنولوجيا

٣-١ تصميم البرنامج وتنفيذه

٢ إجراءات الاستجابة

١-٢ الإبلاغ عن المخاوف وأحداث حماية الطفل

٢-٢ المساءلة والمتابعة والمراجعة

المراجع

الموارد

تعاريف العمل

الملحقات

ملحق ١: مدونة قواعد السلوك

ملحق ٢: دليل المتطوعين والزائرين غير الدائمين

ملحق ٣: نموذج موافقة الوالد

ملحق ٤: قائمة التعيين الأكثر أمناً

ملحق ٥: مركز تنسيق حماية الطفل



تمهيد.

كما يكتمل الدليل بالعديد من المراجع الخاصة بمجال حماية الطفل وأدوات الدعم.

وبالتالي، أعطينا اهتمام خاص على سبيل المثال بتعيين أطقم عمل جديدة واستخدام وسائل التواصل الاجتماعي وأدوات الاتصال والتبليغ. وتؤكد خطة العمل السنوية التي تبين تدابير الحماية بين الوفود أن النظام نُفذَ بطريقة صحيحة.

نحن ندرك أن خطر المساس بسلامة الأطفال حقيقي ولهذا فنحن ملتزمون بنشر سياسة حماية الطفل على نطاق واسع ليس داخليًا فحسب ولكن أيضًا مع المؤسسات الشريكة التي تمثل الأطفال ومع من نعمل معهم. وفي حالة وجود عنف أو عنف مشتبه به، يدعو مبدئنا الرئيسي إلى الاستجابة على الفور وبشكل مهني يحترم التشريعات السارية.

وتتضمن سياسة حماية الطفل الحالية على مدونة سلوك جديدة سيقوم جميع المتعاونين بمؤسسة تيري دي زوم (الموظفون أو الموظفون المؤقتون أو المتطوعون) بالتوقيع عليها.

نحن نؤمن إيمانًا راسخًا بأن الاستخدام المنهجي لهذه السياسة هو أفضل طريقة لضمان تلقي كافة الأطفال الحماية اللازمة التي يستحقونها.

تري دي زوم – لمساعدة الأطفال حول العالم – أن أي شكل من أشكال العنف ضد الأطفال أمر غير مقبول. وأيًا كان نوع العنف المستخدم – بدني أو جنسي أو نفسي أو العنف الناتج عن الإهمال- فوجود إطار سياسي واضح وثابت من الممكن أن يساعد في منع هذه الأشكال من العنف ومكافحتها.

ونلتزم في كافة مشروعاتنا بضمان أن كل طفل يتمتع بمزايا البيئة الوقائية والتي يتم فيها احترام حقوق الأطفال. ولهذا نقوم بتحديث قواعدها الخاصة بحقوق الطفل بشكل منتظم لكي نقوم بإضافة أعلى المتطلبات وفقًا للمعايير الدولية وأفضل الممارسات الحالية. ومن هذا المنطلق قمنا بإعداد "سياسة حماية الطفل" والتي نأمل تطبيقها على كافة أنشطة مؤسستنا.

هذه الوثيقة هي نتاج فترة طويلة من المشاورات مع الجماعات ذات الصلة.

ولعب جميع المتعاونين في المقر الرئيسي والوفود الميدانية وأخصائيين حماية الأطفال والشركاء من منظمات المجتمع المدني دورًا في إعداد سياسة حماية الطفل محل هذه الوثيقة.

بالنسبة للتعامل مع مكافحة العنف وكيفية الاستجابة لحالات العنف المشتبه بها، تهدف هذه السياسة إلى أن تكون دليل لإدارة الأنشطة اليومية للأطفال.

كارولين مونين

فيتو أنغليلو

استشاري إدارة المخاطر بتيري دي زوم

المدير العام لمؤسسة تيري دي زوم

//توقيع//

//توقيع//



مقدمة.

مرحبًا في سياسة حماية الطفل وإجراءاتها والتي تطبق على كافة العمليات والأنشطة التي تقوم بها مؤسسة تيري دي زوم لإغاثة الطفل سواء في أعمالنا في سويسرا أو خارجها.

تؤكد السياسة مرة أخرى وتشدد على التزامنا كمؤسسة للحفاظ على سلامة الأطفال وحمايتهم من كافة أشكال الإيذاء والإساءة. وهذه المسألة لها أهمية عظيمة لمؤسسة تيري دي زوم كما نرى بأن حماية الأطفال وتعزيزرفاهيتهم وتأييد حقوقهم أساس عملنا.

الغرض من هذه السياسة:

تهدف هذه السياسة وإجراءاتها إلي تنظيم طريقة عملنا كمؤسسة وبالتالي حماية الأطفال الذين نتواصل معهم (سواء بشكل مباشر أو غير مباشر) وتعزيز رفاهيتهم ولضمان أن الأعمال أثناء تنفيذ البرامج أوالأنشطة المؤسسية لا تسبب أي أذى للأطفال.^٣

ولدعم الوفود بالبلدان وجماعات المتطوعين في تطبيق وتعزيز السياسة على المستوى المحلي، تم تضمين مجموعة من الموارد والأدوات في أقسام المراجع والملاحق.^٤

في الوقت الذي تهدف فيه سياسة الحماية إلى أن تكون شاملة نظرًا للمجموعة المتنوعة من الإعدادات والعمليات التي تقوم بها تيري دي زوم، قد تكون هناك بعض الظروف التي لا تشملها السياسة أو التي قد تتضمن مسألة خاصة بتطبيق السياسة وإجراءاتها. وفي هذه المواقف، يجب الاتصال باستشاري إدارة المخاطر على البريد الالكتروني (csp@tdh.ch) لطلب المشورة.

تعريف الحماية:

"حماية الطفل هي مسؤولية المنظمات التي يجب أن تتأكد أن موظفيها وعملياتها وبرامجها لن تُسبب أي أذى للأطفال، بمعنى أنهم لن يعرضوا الأطفال لمخاطر الأذى والإساءة والإبلاغ عن أي مخاوف تراها المؤسسة فيما يخص سلامة الأطفال داخل المجتمعات التي تقوم فيها المؤسسة بعملها إلى السلطات المعنية".

(ائتلاف الحفاظ على سلامة الأطفال^٥ -

(www.keepingchildrensafe.org.uk).

وهذا يشمل الإجراءات الوقائية لتقليل حدوث فرص الإيذاء وإجراءات الاستجابة لضمان معالجة الحوادث المحتمل وقوعها بشكل صحيح.

وتتضمن الحماية واجب عناية أكبر تجاه الأطفال بدلاً من مجرد تأييد حقهم في الحماية (وفق المحدد في اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل، ١٩٨٩) إلا إنها تركز بشكل أساسي على الأذى والرفاهية بدلاً من تعزيز وحماية حقوق الطفل بشكل عام.

مبادئ تعزز سياسة السلامة:

سياسة الحماية الخاصة بنا قائمة على عدد من المبادئ والمعتقدات والتي تشتمل على ما يلي:

١- **جميع الأطفال لهم حقوق متساوية في الحماية وتعزيز** رفاهيتهم ومشاركتهم.

٢- **يجب أن تكون كافة الإجراءات الخاصة بحماية الطفل على** نحو يحقق مصلحة الأطفال. وهذا يشمل مفهوم أنه في كافة برامجنا وأنشطتنا يجب أن نضمن احترام حقوق الأطفال

وعدم التسبب في أي أضرار.

٣- **يتحمّل الجميع مسؤولية الحماية.** تُعد هذه السياسة إلزامية لجميع من يعمل بمؤسسة تيري دي زوم أو نيابة عنها بما في ذلك العاملين والمتطوعين والشركاء. وبالرغم من تقديم التدريب والمشورة والدعم، يجب أن يشارك كل شخص على نحو فعال للقيام بتنفيذ مسؤولياتهم تجاه حماية الأطفال.

٤- **نحن نعمل بطريقة تتسم بالشفافية والوضوح** حيث تعتبر حماية الطفل أولوية وذلك إدراكًا منا بأن حالات الإساءة والإيذاء من الممكن أن تتزايد إن لم يكن العاملين والمتطوعين والشركاء والأطفال وأفراد المجتمع قادرين على الإبلاغ عن مخاوفهم.

٥- **تؤخذ كافة البلاغات عن مخاوف تخص سلامة وحماية** الطفل بجدية. وعند الحاجة، يتم اتخاذ خطوات لحماية الطفل واتخاذ إجراءات ضد الجاني. وقد يشمل ذلك الإحالة إلى هيئات تطبيق القانون وحماية الطفل. وفيما يتعلق بالادعاءات ضد العاملين أو المتطوعين، قد تشمل الإجراءات

تعليق أو إنهاء العمل أو أي نوع من أنواع التعاون.

٦- **لا تستطيع مؤسسة بمفردها حماية الطفل** إذا عملت بشكل منعزل وبالتالي نحن نعمل مع مؤسسات ووكالات أخرى (مثل الدوائر والوزارات الحكومية المعنية بحماية الأطفال) وجماعات بحسب الحاجة وعلى النحو المناسب.^٦

٧- **نحن نحافظ على السرية** ولا نقوم بالإفصاح عن أي بيانات شخصية لمن يشتركون في مخاوف حماية الطفل^٧، بما في ذلك أسماء الأشخاص الذين يعبرون عن المخاوف ما لم يكن الأمر لازمًا لنقل معلومات لضمان حماية الطفل (على سبيل المثال في حالة احتياج طفل لخدمات متخصصة أو في حالة ارتكاب جريمة جنائية).

٨- **نعمل على زيادة الوعي والتأثير على الآخرين** بأهمية حماية الأطفال وذلك باستخدام سياستنا وإجراءاتها كطريقة للتأكيد على التزامنا وشرح قيمنا. سنقوم بمشاركة سياستنا وإجراءاتنا مع الآخرين وسنقبل الملاحظات على تطبيقها وأهميتها.

٩- **نحن نعمل في إطار القوانين والسياسات الدولية والوطنية** الخاصة بالحماية.

١٠- **لا توجد طريقة محددة لحماية الأطفال وتعزيز حقوقهم.** يجب أن تعكس حلول حماية الأطفال الثقافة وبيئة العمل وطبيعة الأنشطة التي يتم تنفيذها. ومع ذلك، لا يمكن اتخاذ الثقافة عذرًا لارتكاب الإساءة على الإطلاق. وبالرغم من أنه يحق للوفود بالبلدان اقتراح تعديلات أو تغييرات في الإجراءات، يجب أن تتم هذه التعديلات أو التغييرات في إطار الشروط المحددة في هذه السياسة. فمن غير المقبول خفض مستوى الحماية المقدم.

^١ على سبيل المثال، تقديم مراجع لدعم حالات فردية والدعوة لإجراء تغييرات في السياسات والتشريعات والممارسات التي تفيد الأطفال.

^٢ يرجى ملاحظة أن سياسة الإبلاغ عن المخالفات الخاصة بمؤسسة تيري دي زوم تضمن أيضًا سرية وحماية الأشخاص الذين يبلغون عن المخاوف.

^٣ هذا يتفق مع ميثاق مؤسسة تيري دي زوم.

^٤ يمكن أيضًا الاطلاع على مزيد من الأدوات على الشبكة الداخلية لتيري دي زوم http://doc.tdh.ch/risks (انظر قسم "الموارد")

^٥ الحفاظ على سلامة الأطفال هو ائتلاف دولي يعمل على وضع معايير للحماية. الاتحاد الدولي لتيري دي زوم هو عضو فاعل في ائتلاف الحفاظ على الأطفال. وتعتمد المعايير الدولية على أربع نقاط: معيار رقم ١: السياسة؛ معيار رقم ٢: العاملين؛ معيار رقم ٣: الإجراءات ومعياري رقم ٤: المسألة. لمزيد من المعلومات، انظر http://www.keepingchildrensafe.org.uk



١. إجراء وقائي: تنفيذ السياسة

١-١ الموارد البشرية.

أ- **جميع البالغين (بما في ذلك أعضاء مجلس الإدارة، والعاملين، والمتدربين، والمتطوعين والاستشاريين)**

يبين هذا القسم من السياسة خطوات ومفاهيم محددة لتحول رؤية حماية الطفل إلى عمل.

كان العمل بدوام كلي أو جزئي.

- يؤدي انتهاك مدونة السلوك ودليل المتطوعين والزائرين

غير الدائمين أو مخالفة سياسة حماية الطفل إلى تعليق أو إنهاء أي نوع من أنواع العمل. ويتم تحديد هذا الأمر على أساس كل حالة على حدة، لضمان الالتزام بشروط التعيين والتشريعات السارية فيما يتعلق بخصوصية وسرية الأشخاص المعنيين أثناء القيام بإجراء التحقيق الداخلي. إضافة إلى ذلك، بعد القيام بدراسة شاملة للحقائق نقوم بعد ذلك بتقرير ما إذا كان من الواجب الإبلاغ عن الحالة إلى هيئات تطبيق القانون على نحو يتفق مع القانون بشكل كامل.

- تركز سياسة حماية الطفل على الاتصال بالأطفال والذي يتم أثناء العمل تحت مسؤولية المؤسسة. ومع ذلك، قد تنتهك سلوكيات الأشخاص التابعين لمؤسسة تيري دي زوم خارج بيئة العمل مبادئ وقيم سياسة حماية الطفل. وفي حالة ظهور تلك المسائل، تتم دراستها بعناية وأي قرار يتم اتخاذه يضع مصلحة الطفل كأهمية قصوى.

- تنطبق سياسة الحماية على كافة العاملين مع مؤسسة تيري دي زوم أو لصالحها. وبالموافقة على العمل لصالح/مع المؤسسة، فهذا يعني ضمناً أنه تم قبول أحكام وشروط سياسة الحماية كشرط للعمل.
- يجب أن يوقع جميع العاملين (بما في ذلك الاستشاريين والمتطوعين الدائمين) على مدونة السلوك (ملحق ١) والالتزام بها كشرط لعملهم مع مؤسسة تيري دي زوم. وهذه المدونة تبين توقعات محددة للسلوكيات المقبولة وغير المقبولة.
- إضافة إلى جميع العاملين بالمؤسسة، يجب أن يوقع كل شخص يشغل منصب في المؤسسة على مدونة السلوك (ملحق ١) الخاصة بمؤسسة تيري دي زوم ويلتزم بها. وهذا يبين بأن من يشغلون مناصب أعضاء مجلس إدارة المؤسسة من المتوقع أن يضعوا أعلى المعايير للسلوك في المؤسسة.

- يجب على جميع المتطوعين والزائرين غير الدائمين التوقيع على دليل المتطوعين والزائرين غير الدائمين (ملحق ٢) والالتزام به كشرط لاشتراكهم في أعمال مؤسسة تيري دي زوم.
- وبالرغم من أنه سيتم إعداد حلقات توجيه بخصوص السياسة مع أي تدريب إضافي لازم بخصوص المسؤوليات وواجب العناية (خاص بأدوار محددة)، يتحمل جميع البالغين مسؤولية شخصية للسعي للحصول على مزيد من التوضيح والمشورة إن كان المتوقع منهم القيام به غير واضح على أي نحو.

ويجب أن نتذكر أنه بالرغم من أننا نفكر غالبًا في مسائل الحماية عندما يقوم أحد البالغين بإساءة معاملة طفل، من الممكن أيضًا أن يكون الأطفال هم مرتكبو الإساءة. وهذا يحدث عادة عندما يكون أحد الأطفال في موقف سلطة أو تأثير(على سبيل المثال لأن الطفل أكبر في السن أو لأن الطفل الذي تُساء معاملته ينتمي لأحد الجماعات المهمشة) ويشار إلى هذه الحالات في الغالب على أنها 'بلطجة'.

في هذه الحالات، في الوقت الذي يلزم فيه اتخاذ إجراء لدعم المُساء إليه، فمن المهم أيضًا أن نتذكر أن الجاني أيضًا طفل وبالتالي يجب أن تكون التدخلات بما يخدم مصلحة كلا الطفلين من حيث كيفية تقديم الدعم للطفل المعتدى عليه ونوع الاستجابة اللازمة للطفل المُعتدي.

حماية الطفل هي الشاغل للمنظمة بالكامل وليست مرتبطة فحسب بالبرامج والمشروعات أو الموارد البشرية. يجب أن يشتمل كل شيء نقوم به على مفهوم التفكير في الحماية – وتقليل المخاطر – وذلك بدءًا من تعيين أحد العاملين أو المتطوعين إلى اختيار شريك وخلال إدارة الأنشطة وتصميم وتنفيذ البرامج أو أي أنشطة مؤسسية أخرى (مثل التعزيز وجمع التبرعات).

تم تسليط الضوء على عدد من المواقف في السياسة والتي تدعو بشكل خاص إلى تقييم للمخاطر – مثل عند القيام بنشاط أو عند الإبلاغ عن مخاوف بشأن مراجع أحد العاملين أو التفتيش الشرطي. ومع ذلك لا يعني هذا أنه يجب دراسة المخاطر فحسب في تلك الأوقات. ويجب مراجعة مخاطر الحماية بشكل منتظم على كافة المستويات.

ب- التعليم والمشورة والدعم

يبين هذا القسم الجهود التي سيتم بذلها لدعم تنفيذ سياسة الحماية.

- خلال فترة الاختبار، وفي مدة لا تزيد على ثلاثة أشهر بعد التعيين، يجب إرشاد كافة العاملين وتوجيههم فيما يتعلق بسياسة حماية الطفل ومسؤولياتهم المتعلقة بحماية الأطفال. ويجب أن يتم تضمين المتطوعين الدائمين في هذا التدريب.

- ويجب منح الفرصة للعاملين والمتطوعين الدائمين للحصول على تحديثات منتظمة بخصوص حماية الأطفال – سواء بشكل رسمي من خلال التدريب أو الإشراف أو أكثر بشكل غير رسمي، على سبيل المثال، من خلال المناقشات في اجتماعات الفرق.

- اعتمادًا على طبيعة العمل محل التنفيذ ودور العاملين والخلفية والخبرات التي يتمتعون بها، يتم تقديم تدريب متخصص إضافي فيما يتعلق برفاهية وحماية وسلامة الأطفال.

- يجب الاحتفاظ بسجلات لكافة حلقات التدريب/لقاءات التوجيه المنعقدة في ملفات الموارد البشرية – مع تاريخ عقدها وقائمة بالحضور.

- بالرغم من تحمل جميع البالغين لمسؤولية حماية الأطفال، لا يتعين على أي شخص أن يتحمل تلك المسؤولية بمفرده وبدون دعم. ويتحمل ممثلي البلدان التابعين لمؤسسة تيري دي زوم والمديرين مسؤولية ضمان أن جميع العاملين والمتطوعين الدائمين يتلقون الدعم في الأدوار التي يقومون بها في حماية الأطفال مع تحمل ممثلي البلدان في نهاية المطاف مسؤولية تنفيذ سياسة حماية الطفل.

- يعتبر مركز تنسيق حماية الطفل الكائن بكل دولة والتابع لمؤسسة تيري دي زوم هو المصدر الرئيسي للمشورة والدعم فيما يتعلق بمخاوف حماية الطفل وتنفيذ سياسة حماية الطفل. وتتلقى مراكز تنسيق حماية الطفل بدورها الدعم من استشاريين حماية الطفل الإقليميين واستشاري إدارة المخاطر في لوزان.

- في حالة طلب المشورة أو الدعم بخصوص حماية الطفل، يجب أخذ الأمر على محمل الجد. وفي أي وقت يتم فيه السعي للحصول على مشورة أو دعم، يجب أن يعتبر ذلك دلالة على أن أحد الأشخاص يفتقد للقدرة أو المعرفة.

- في حالة اشتراك العاملين مع/لصالح تيري دي زوم في حوادث حماية الطفل – سواء بصفتهم كموضوع تحقيق أو كشهود – يجب تقديم الدعم المناسب. وقد يشمل ذلك إشراف أو استشارات إضافية. (تم ذكر مزيد من التوجيهات بشأن الإبلاغ عن حالات المخاوف وحوادث حماية الطفل وإداراتها فيما بعد في هذه السياسة والإجراءات).

ج . نشر الوعي

يبين هذا القسم كيفية نشر الوعي فيما يخص سياسة حماية الطفل.

- يجب توعية كافة العاملين والمتطوعين الدائمين وكذلك الشركاء والمجتمعات والأسر والأطفال والأطراف المعنية الأخرى وكافة العاملين مع/لصالح مؤسسة تيري دي زوم بسياسة حماية الطفل وكيفية الإبلاغ عن المخاوف. ويجب القيام بذلك بطرق مناسبة ويمكن القيام بها بطريقة بسيطة بالنظر إلى السياق.

- يجب ترجمة نسخة من سياسة حماية الطفل – بما في ذلك التعديلات المحلية – وإتاحتها باللغات المحلية. ووفقًا للسياق، يجب تقديم تلك النسخة في مجموعة من الصيغ المناسبة وقد تتضمن تلك الصيغ ملصقات أو كتيبات تتضمن صورًا.

- يجب إيلاء اهتمام خاص بطريقة توعية الأطفال بالسياسة والطرق التي يمكن أن تساعدهم على الحفاظ على أنفسهم آمنين. وقد يشمل ذلك إعداد نسخة صديقة للطفل من السياسة مع الأطفال.

د . التعيين الأكثر أمانًا

يركز هذا القسم على كيفية انتقاء العاملين مع/لصالح مؤسسة تيري دي زوم (العاملين والمتطوعين). وغالبًا ما يستهدف الأفراد العازمين على إيذاء الأطفال المؤسسات حيث يمكنهم الوصول إلى الأطفال. وبالرغم من أنه لا توجد عملية تعيين آمنة بنسبة ١٠٠%، فإن وجود عمليات تعيين صارمة، ستقل احتمالية تعيين شخص غير مناسب للعمل مع الأطفال على نحو كبير.

- تعتبر إجراءات التعيين الأكثر أمانًا شبكة سلامة توفر مستوى من ضمان القيام بإجراء المحاولات المناسبة لضمان أن عمليات التعيين تحدد الأشخاص الذين قد يشكلون خطرًا، ففحص واحد لا يكفي.

- يجب أن تكون كافة إجراءات التعيين قائمة على تحليل مُفصل لكل وظيفة أو مهمة تطوعية ومستوى الاتصال مع الأطفال. وتشمل إجراءات التعيين الأكثر أمانًا عملية ما قبل الانتقاء وعملية الانتقاء وعمليات ما بعد الانتقاء لضمان وجود العديد من الضمانات الممكنة. انظر ملحق ٤ – قائمة التعيين الأكثر أمانًا للحصول على التوجيهات المفصلة.

- لا يجوز البدء في العمل حتى يتم اتباع جميع عمليات التعيين الأكثر أمانًا وإنجاز فحوص الخلفية والمشورة الخاصة بسياسة حماية الطفل. ومع ذلك، فمن المسلّم به أنه في بعض الحالات الاستثنائية قد يكون هناك تأخير لمدة طويلة أو لأسباب تشغيلية قد يكون من اللازم بدء العمل خلال وقت قصير. وفي هذه الحالات، يجب وضع تدابير إضافية لكي تكون مؤسسة تيري دي زوم على ثقة بتقليل المخاطر التي قد يتعرض لها الأطفال. على سبيل المثال، توفير إشراف إضافي وضمان عدم عمل العاملين المعنيين بمفردهم.

- يجب أيضًا الاحتفاظ بسجلات ممارسات التعيين الأكثر أمانًا، مثل المراجع، في ملفات الموارد البشرية. يجب الاحتفاظ بهذه المعلومات وإتلافها وفقًا لقواعد حماية البيانات المطبقة.

هـ . مركز تنسيق حماية الطفل

يبين هذا القسم التزام كل مكتب قطري بترشيح شخص يمثل مركز تنسيق حماية الطفل.

دور هذا الشخص هو توفير نقطة اتصال وتقديم المشورة والدعم والمساعدة للفرق القطرية لتنفيذ سياسات حماية الطفل. وفي لوزان، يعتبر استشاري إدارة المخاطر أيضًا مركز تنسيق حماية الطفل.

ومن الناحية المثالية، يجب إسناد دور مركز التنسيق إلى شخص يتمتع بمعرفة حماية/وقاية الطفل. ومع ذلك يمكن إسناد الدور إلى أي شخص يتمتع بالالتزام واحترام الفريق. انظر ملحق - مركز تنسيق حماية الطفل.

وينبغي أن ندرك بأن مركز تنسيق حماية الطفل لا يتحمل مسؤولية حماية الطفل وحده فهذه المسؤولية يتحملها الجميع. ويتحمل ممثل المؤسسة بكل بلد المسؤولية النهائية عن الأطفال في الدولة. وبالنسبة للجماعات المتطوعة في سويسرا، فهم يتقاسمون المسؤولية مع قسم "علاقات المتطوعين"^٦ بالمقر الرئيسي.

و. الشركاء

يوضح هذا القسم كيفية العمل مع الشركاء من أجل تعزيزو تنفيذ سياسة حماية الطفل. وفي حالة وجود أي شك بخصوص كيفية تنفيذ سياسة حماية الطفل على أفضل وجه مع الشركاء، يجب استشارة استشاري حماية الطفل الإقليمي أو استشاري إدارة المخاطر في لوزان.

- عند اختيار الشركاء، يجب إيلاء اهتمام بملائمة الشريك المحتمل للعمل مع الأطفال وسجل عمله مع الأطفال – بما في ذلك التحقق من وجود سياسة وإجراءات حماية الطفل الخاصة بهم (والتي قد يشيرون إليها كسياسة حماية الطفل الخاصة بهم).

^[1] تنسيق المتطوعين في سويسرا

- في جميع علاقات الشراكة، يجب إيلاء اهتمام كبير بالمسائل المتعلقة بحماية الطفل. وك ممارسة جيدة، يجب تضمين مرجع خاص لتدابير حماية الطفل في اتفاقات وعقود الشراكة.

- تعتبر الشراكات فرصة لنشر الوعي بالحاجة لوجود سياسات مؤسسية خاصة بحماية الطفل. وبالتالي، يجب تدريب كافة الشركاء وتوجيههم ودعمهم في أي أمور تتعلق بسياسة حماية مؤسسة تيري دي زوم وبشكل خاص التأكيد على مسؤوليات الشركاء في حماية الأطفال. ويمكن تحديد طبيعة هذه التوجيهات والتدريبات في الدولة، وذلك وفقًا لنطاق عمل الشريك.

- إذا كانت مؤسسة تيري دي زوم هي الشريك الرئيسي (بمعنى أن تيري دي زوم سيكون لها سيطرة أكبر على شروط العقد) وبالتالي يجب الإشارة في العقد إلى الالتزام بالحفاظ على سلامة الأطفال وسياسة حماية الأطفال الخاصة بنا. وفي حالة لم تكن تيري دي زوم هي الشريك الرئيسي، يجب إجراء محاولات لتضمين الحماية في الاتفاقية. وفي كلا الحالتين، يجب تقديم نسخة من سياسة حماية الطفل إلى الشركاء وتقديم المشورة لهم بخصوص المحتويات.
- يجب أيضًا السعي لعقد شراكات تهدف إلى دعوة الحكومات إلى إعداد معايير للحماية مع تقديم الدعم للموارد والخبرات اللازمة لتنفيذ هذه المعايير.

- وفي حالة وجود مخاوف بشأن حماية الطفل فيما يتعلق بأي شريك، إضافة إلى دراسة ما إذا كان الأمر يحتاج إلى الإبلاغ بتلك المخاوف إلى السلطات المناسبة، يجب أيضًا أن ندرس تعليق الشراكة و/أو سحب التمويل والدعم.

ولا يعني الإبلاغ عن مخاوف خاصة بحماية الطفل فيما يتعلق بأحد الشركاء بأنه يجب إنهاء الشراكة بشكل تلقائي. فالقرار باستمرار الشراكة يجب أن يضع في الاعتبار رد فعل الشريك

والتزامه بمعالجة الموقف مثل إعطاء الأولوية لمصلحة الطفل والاستجابة للمشورة بشأن إدارة الموقف والسعي للحصول على الدعم من خلال التدريب والتوجيه.

ز. المتطوعين والزائرين غير الدائمين

يبين هذا القسم مسائل الحماية المتعلقة بالأنواع المختلفة للمتطوعين غير الدائمين الداعمين لأنشطة مؤسسة تيري دي زوم أو زوار البرامج والمكاتب القطرية.

- يحق للزوار الرسميين زيارة المشروعات بعد الحصول على إذن صريح من مؤسسة تيري دي زوم. وقد يكون الزوار غير الرسميين، على سبيل المثال، والد أحد الأطفال أو أحد معارف ممثل المؤسسة بإحدى الدول أو أحد العاملين بالبرامج بدون الحصول على تصريح رسمي من المؤسسة.
- يجب أن يكون جميع المتطوعين والزائرين غير الدائمين الرسميين وغير الرسميين على وعي بمباديء مؤسسة تيري دي زوم دليل المتطوعين والزائرين غير الدائمين (ملحق ٢) وفهمها، الموافقة على شروطه وأحكامه قبل إجراء الزيارة.
- يتحمّل العاملین مسؤولية ضمان أن الزوار والمتطوعين غير الدائمين قد تم اطلاعهم على نحو صحيح والإشراف عليهم طوال مدة الأنشطة أو الزيارة وقاموا بالتوقيع على دليل المتطوعين والزائرين غير الدائمين (ملحق ٢).
- يجب اصطحاب المتطوعين والزوار غير الدائمين في جميع الأوقات ولا يجوز بأي حال من الأحوال تركهم مع الأطفال مالم تكن هناك أسباب واضحة للقيام بذلك (متاح فقط للزوار الرسميين أو في حالة الحصول على إذن صريح من ممثل الدولة مسبقًا). ويتعين منح هذه الأذن فقط في حالات نادرة بعد حصول ممثل الدولة على موافقة من المقر الرئيسي في لوزان. قبل منح الإذن، يجب أن يتأكد ممثل الدولة من أن الزائر لا يمثل خطرًا على الأطفال.

١-٢ الإعلام والاتصالات.

أ- المواد الإعلامية

يبين هذا القسم الإجراءات اللازمة لضمان أن الحماية تم تضمينها في الأنشطة الإعلامية^٧. ويجب استشارة قسم الاتصالات في لوزان للحصول على توجيهات خاصة بما في ذلك كيفية العمل مع الصحفيين والإعلام.

يجب مراعاة القواعد الأخلاقية العشر الخاصة باستخدام الصور من جانب تيري دي زوم وهي:

١- احترام سياسة حماية الطفل وإجراءاتها.

٢- التأكد من أن سلامة الطفل لن تكن عُرضة للمخاطر إن قام أحد الإعلاميين بنشر صور لمنزل الطفل أو مجتمعه أو بيئته.

٣- أن يكون الإعلامي بصحبة أحد العاملين بمؤسسة تيري دي زوم أثناء إعداد التقرير (مقطع فيديو، صورة، إلخ).

٤- الحصول على إذن من الطفل والشخص المسؤول عن الاعتناء به أو بها^٨.

٥- التأكد من عدم إظهار الطفل بأي شكل غير مناسب (دلالات جنسية، إلخ).

٦- عدم التقاط صور لأطفال عارين تمامًا أو يرتدون ملابس غير لائقة أو نشرها. ولا يجوز استخدام صور الأطفال الاستغلالية أو المهينة.

٧- احترام دائمًا كرامة الأطفال. لا تذكر الأطفال على أنهم ضحايا (ضعيف أو يائس، إلخ). ويجب أن تُظهر صور الأطفال بطريقة إيجابية. وعلى نحو مماثل، فإن القصص الخاصة بالأطفال يجب أن تهدف إلى عدم ذكر الجوانب السلبية فحسب في حياة الأطفال ولكن أن تذكر أيضًا نقاط القوة بدلًا من إثارة المشاعر بتجربة الطفل.

٨- التقاط الصور أو تسجيل مقاطع الفيديو متحفظ

عليه للاستخدام المهي على نحو صارم. ومن المستحسن أن يقوم العاملين والمتطوعين والزائرين بـ “الإعجاب” و”مشاركة” الصور المنشور على مواقع تيري دي زوم الرسمية ومواقع التواصل الاجتماعي (مثل الفيسبوك). وبهذه الطريقة فإن الصور المعتمدة رسميًا سيتم نشرها على نطاق أوسع على مواقع التواصل الاجتماعي الشخصية. ولا يجوز نشر أو تحميل الصور غير الرسمية على الصفحات الشخصية.

٩- عدم ذكر، في الملفات، أي معلومات على الإطلاق قد تعرض الطفل ضحية الاعتداء للخطر (اللقب، البيانات الفوقية أو العنوان الفرعي، إلخ). وعند نشر/توزيع صور أو قصص أو خلافه، يجب مسح البيانات الشخصية لضمان الخصوصية (أي أنه يجب عدم ذكر الأسماء والعناوين وإن لزم الأمر يجب أيضًا عدم ذكر سمات تعريفية أخرى مثل اسم المدرسة).

١٠- يجب استخدام الصور المتاحة للاستخدام العام فحسب (التي تم التصديق عليها والتحقق من صحتها من جانب مسؤول الدولة الرسمي والشخص المسؤول عن التواصل البصري).

^[1] انظر الإرشادات الأخلاقية العشر لفريق الاتصالات http://www.tdh.ch/en/documents/visual-guidelines

^[2] انظر قسم "الموارد": موقع المخاطر في الشبكة الداخلية لمؤسسة تيري دي زوم: نموذج الموافقة على الأنشطة الإعلامية. في حال كان الوالدين والأطفال غير قادرين على القراءة والكتابة، يقوم أحد العاملين أو المتطوعين بشرح محتويات نموذج الموافقة والتوقيع نيابة عن الوالدين والطفل في حضورهم وبيان أنه قد تم الحصول على الموافقة الشفهية.

ب- الحماية والسلامة على الانترنت

توجد لدى مؤسسة تيري دي زوم سياساتها الخاصة وإرشادات توجيهية منفصلة بشأن استخدام وسائل التواصل الاجتماعي^٩ والتكنولوجيا (انظر قسم المراجع لمطالعة المزيد من التفاصيل).

- يجب أن يتأكد ممثل الدولة من تقديم التوجيهات الكافية للعاملين والمتطوعين الدائمين بشأن استخدام التكنولوجيا بما في ذلك الانترنت والهواتف النقالة ووسائل التواصل الاجتماعي.
- يجب تثبيت مرشحات وبرامج الحظر لضمان عدم تحميل المواقع غير المناسبة/المهينة. ويمكن الحصول على توجيهات إضافية بهذا الشأن من قسم تكنولوجيا المعلومات في لوزان ولكن بشكل عام يجب حظر المواقع التي تروج للاعتداء ضد الأطفال أو التي تحتوي على صور ومعلومات ضارة للأطفال.
- في حالة تلقي أي مواد مهينة أو رسائل/دردشة غير مرغوب فيها، يجب الإبلاغ عنها إلى مركز تنسيق حماية الطفل الذي يقوم بإبلاغ الوكالة التي تعمل في تحسين سلامة الانترنت. في حالة عدم وجود خط ساخن وطني، يجب إعداد تقرير وتقديم لأحد الوكالات الدولية مثل فرقة العمل العالمية الافتراضية <http://www.virtualglobaltaskforce.com> أو استشاري حماية الطفل الإقليمي أو استشاري إدارة المخاطر في لوزان.
- يجب أن يقوم العاملين والمتطوعين الدائمين بإبلاغ المديرين التنفيذيين باستلام أي مواد جارحة أو تحميلها دون قصد.

- في حالة تلقي أو تحميل مواد جارحة مثل استخدام الأطفال في إنتاج المواد الإباحية دون قصد وتم إبلاغ هيئات تطبيق القانون، يجب عدم إرسال المواد مع الإحالة. ويعتبر نقل الصور جريمة بموجب القانون الدولي. ويجب السعي للحصول على توجيهات من هيئة تطبيق القانون وذلك بخصوص كيفية ترتيب نقل الصور بشكل صحيح.

ج . المعلومات والاتصالات والتكنولوجيا

يوجد لدى مؤسسة تيري دي زوم قواعد تكنولوجيا المعلومات الخاصة بها والمتعلقة باستخدام الحواسب الآلية والوسائل التكنولوجية الأخرى (انظر قسم المراجع للاطلاع على مزيد من التفاصيل).

- يتم توفير معدات تكنولوجيا المعلومات لأغراض العمل فحسب ويخضع استخدامها لسياسة الحماية.
- يُسمح باستخدام الحواسب الآلية وموارد التكنولوجيا لأغراض خاصة بشرط ألا يعيق هذا الاستخدام الموظفين من ممارسة أنشطتهم المهنية وألا يضر ذلك بسمعة وصورة مؤسسة تيري دي زوم.
- بالرغم من احترام خصوصية العاملين إلا أن هذا الأمر غير مضمون. إضافة لذلك، قد يمنح مدير الموارد البشرية على نحو استثنائي حق الوصول إلى الملفات الخاصة. ويكون هذا الأمر، على سبيل المثال، في حالة وجود شك بأن أحد معدات تكنولوجيا المعلومات يتم استخدامها للوصول إلى مواد إباحية يُستخدم فيها الأطفال مما يشكل انتهاكًا لمدونة السلوك.
- يُحظر على نحو صارم الاستخدام الطوعي غير المهني للمواقع الالكترونية الضارة بسمعة مؤسسة تيري دي زوم (بما يشكل انتهاكًا لسياسة حماية الطفل) ويعتبر مبررًا للفصل الفوري. ويجب الإبلاغ على الفور عن الوصول إلى أي بيانات ضارة على نحو غير مقصود إلى المديرين التنفيذيين لتجنب أي سوء فهم.

١-٣ تصميم البرنامج وتنفيذه.

يجب أن تفكر البرامج وكافة أنواع الإجراءات في جميع قطاعات المؤسسة، وليس برامج حماية الطفل فحسب، إلى الحماية في كافة الأوقات وفي جميع الأنشطة، وعدم اعتبار الحماية كنشاط منفصل ولكن يجب اعتبارها موضوع يتخلل جميع الأعمال. وتوجد قائمة تقييم مخاطر منفصلة لمساعدة الفرق في الدول لتقييم متطلبات الحماية في البرامج.

- يجب النظر إلى الحماية في كل مرحلة بدءًا من تصميم المشروع/البرنامج ويجب مراجعتها بشكل منتظم كجزء من متابعة تنفيذ المشروع.
- إضافة إلى تصميم البرامج، عند القيام بتنفيذ أنشطة محددة (تربوية أو غير تربوية) – مثل المشاورات مع الأطفال أو برنامج الأنشطة الصيفية – يجب إجراء تقييم مخاطر لتحديد أي مخاطر محتملة ووضع خطة لتقليل هذه المخاطر. ويجب استخدام "نموذج صيغة تقييم المخاطر للأنشطة"^{١٠} المتاح؛ ويجب الاحتفاظ بنسخ من تقييمات المخاطر في ملف.
- إذا خُصّ التقييم أنه توجد العديد من المخاطر التي لا يمكن تقليلها إلى مستوى مقبول، يجب عدم الشروع في النشاط.
- وإن لزم الأمر، يجب تقديم توجيهات إضافية للعاملين والمتطوعين والشركاء والأطفال والمجتمعات من أجل ضمان الوفاء بروح سياسة الحماية في أنشطة أو برامج معينة، على سبيل المثال؛ لتسليط الضوء على مخاطر أو مخاوف محددة.
- قبل الشروع في الأنشطة، يجب الحصول على إذن كتابي من الوالدين والطفل، انظر ملحق ٣ – نموذج موافقة الوالد. ويجوز استخدام هذا النموذج للحصول على موافقة أولياء الأمور، على سبيل المثال، إذا كان الأطفال في مؤسسات تربوية داخلية. وإذا كان الوالدين/الأطفال لا يجيدون القراءة والكتابة، يقوم أحد العاملين أو المتطوعين الدائمين بالتوقيع نيابة عنهم وذلك في حضورهم طالما تمت مناقشة محتوى النموذج.
- يجب الإشراف على العاملين والمتطوعين الذين يعملون مع الأطفال بشكل منتظم ومنحهم الفرصة للمشاركة في مناقشات بخصوص مسائل الحماية – على سبيل المثال في اجتماعات أو مناقشات غير رسمية أو من خلال دراسات الحالة.
- يجب مراجعة الحماية بشكل منتظم طوال فترة تنفيذ الأنشطة وفي نهايتها وبالتالي يمكن إدخال الدروس المستفادة في الأنشطة المستقبلية أو إجراء التعديلات اللازمة على البرامج قبل بدايتها. على سبيل المثال، أثناء برنامج الأنشطة الصيفية، قد يكون من المفيد في نهاية كل يوم تضمين مراجعة للحماية أثناء اجتماعات بيان المعلومات.
- يجب استخدام "الإرشادات العامة للحماية في المشروعات والأنشطة"^{١١} المتاحة.

^[1] متوفر للتنزيل من رابط http://www.tdh.ch/en/documents/tdh-social-media-toolkit والرباط http://www.tdh.ch/en/documents/tdh-rules-for-the-use-of-social-networks--social-media-policy

^[2] انظر قسم "الموارد": موقع المخاطر بشبكة تيري دي زوم الداخلية: http://doc.tdh.ch/risks

^[3] نفس المرجع

٢. إجراءات الاستجابة

٢-١ الإبلاغ عن المخاوف وأحداث حماية الطفل.

يشمل هذا القسم الحالة التي يتم فيها الإبلاغ عن مخاوف بأن سياسة حماية الطفل لا يتم تنفيذها أو في حالة الإبلاغ عن أحد حوادث حماية الأطفال (أي في حالة وجود طفل يتعرض لخطر الاعتداء ويلزم اتخاذ الإجراءات لضمان حماية الطفل).

- ربما يتم استلام مخاوف وتقارير من عدد من المصادر – بما في ذلك العاملين والمتطوعين والشركاء والأطفال وأفراد العائلات والمجتمعات. ويجب اتخاذ المخاوف والبلاغات على محمل الجدية.
- في سويسرا، يجب تمرير جميع المخاوف والبلاغات إلى استشاري إدارة المخاطر (cps@tdh.ch) لأن هذا الشخص يعمل كمركز تنسيق لحماية الطفل بلوزان. وفي العمليات الخارجية، يجب تمرير هذه البلاغات في المقام الأول إلى مركز تنسيق حماية الطفل.
- يجب أن تقوم الدول بإعداد إطار/مخطط للبلاغات الذي يحدد كيفية إدارة البلاغات والمخاوف. يجب أن تكون نقطة الإحالة الرئيسية هي مركز تنسيق حماية الطفل. وهذا لضمان إدارة التقارير بطريقة منهجية والاستفادة من دروس تنفيذ السياسة. وهذا لا يعني أن مركز تنسيق حماية الطفل يتحمل مسؤولية اتخاذ الإجراءات – ولكن يجب إشراكه في صناعة القرار.
- لا يجوز أن يقوم العاملين بشكل منفرد باتخاذ القرارات الخاصة بحماية الطفل بمعزل عن باقي المسؤولين. ومع ذلك، في حالات استثنائية – مثل المواقف التي تهدد حياة الأطفال – يحق للعاملين أو المتطوعين اتخاذ أي إجراء يرونه لازماً لحماية الأطفال الذين يعانون من خطر داهم ولكن يجب الإبلاغ بهذا الخطر في أسرع وقت ممكن وفقاً لإطار الإبلاغ الخاص بالدولة (أي في المقام الأول لمركز تنسيق حماية الطفل).
- يجب تحديد الاتصالات المحلية مع وكالات حماية الطفل وهيئات تطبيق القانون مُسبقًا للمساعدة في الإحالة إلى هيئة خارجية إن لزم الأمر لحماية الطفل. ويجب الاحتفاظ ببيانات الاتصال لكي تتم الإحالة بسرعة وبشكل فعال.
- يجب أن تتم الإحالة إلى وكالات حماية الأطفال المحلية/الشُرطة بالطريقة المنصوص عليها (على سبيل المثال، قد يكون هناك صيغ معينة لتقديم البلاغ). وفي حالة القيام بالإحالة شفهيًا، يجب التأكيد كتابيًا أيضًا.
- يجب على مركز تنسيق حماية الطفل الاحتفاظ بسجلات كتابية من جميع البلاغات المستلمة (حتى ولو كان البلاغ مبهّمًا) في موقع آمن وسري. في بعض الحالات التي يعالج فيها البرنامج/المشروع حماية الطفل وتشكل إدارة الحالة جزء من التدخلات المقدمة، يكون البديل الاحتفاظ بالسجلات من جانب فريق المشروع، ويجب توضيح هذا الأمر على مستوى كل دولة. وفي حال كان البلاغ متعلقًا بمخاوف من العاملين أو المتطوعين أو الشركاء أو أحد الأطراف المعنية الهامة، يجب إرسال نسخة كذلك إلى استشاري إدارة المخاطر بلوزان.
- يتم الاحتفاظ بالسجلات الكتابية بشكل سري في قاعدة البيانات على مستوى المقر الرئيسي. ويتم مشاركة عدد الحالات في تقرير نشاط المؤسسة السنوي وبين المؤسسات الأعضاء بتيري دي زوم بدون ذكر الحقائق المُحدِدة.

توجد طريقتين متميزتين يمكن بها إثارة حوادث حماية الطفل: ٢-

١- إذا كانت المخاوف متعلقة باعتداء محتمل أو فعلي أو مشتبه به ضد الأطفال من جانب الأسرة/المجتمع – يمكن إدارة تلك الحوادث على مستوى الدولة ومعالجتها من جانب مركز تنسيق حماية الطفل مع الحصول على الدعم من ممثل الدولة واستشاري حماية الطفل الإقليمي بما يتفق أيضًا مع القوانين الوطنية والدولية، ولا تتم إدارة هذه الحالات بموجب هذه السياسة.

٢- إذا كانت المخاوف تشتمل أحد العاملين أو متطوع أو زائر أو شريك لمؤسسة تيري دي زوم، أو ممثل لأحد الأطراف المعنية الهامة مثل المانحين أو أحد المنظمات غير الحكومية الأخرى أو وكالات الأمم المتحدة – يجب الإبلاغ عن هذه الحوادث إلى إدارة المقر الرئيسي واستشاري إدارة المخاطر (csp@tdh.ch)، اللذان سيعملان مع اللجنة التوجيهية للمقر الرئيسي واستشاري حماية الأطفال الإقليمي ومركز تنسيق الحماية بالدولة لتحديد الإجراءات اللازمة المناسبة. وهذا ليس لتجنب اتخاذ إجراء ولكن لضمان أن الإجراء المتخذ لا يعرض السمعة المؤسسية أو الشخصية للخطر ولضمان تقديم الدعم المناسب للوفد الموجود بكل دولة حيث إن هذه الحوادث من الصعب إدارتها بشكل خاص.

^{١٢} انظر قسم "الموارد": موقع "المخاطر" بشبكة تيري دي زوم الداخلية: سياسة الإبلاغ عن المخالفات.

٢-٢ المساءلة والمتابعة والمراجعة.

يُفصل هذا القسم كيفية متابعة تنفيذ سياسة الحماية وكيفية مراجعتها.

- يتحمل الجميع مسؤولية ضمان تنفيذ سياسة حماية الطفل وفق المنصوص عليه في السياسة والإجراءات المبينة في هذه الوثيقة والتعديلات التي تتم عليها لتناسب الظروف المحلية.
 - ويتحمل المدير العام، بتفويض من المجلس، المسؤولية العامة عن سياسة حماية الطفل. ويتحمل أعضاء مجلس الإدارة مسؤولية تحديد السياسة والممارسات الجيدة لتنفيذها في كافة الأنشطة ذات الصلة بنطاق مسؤولياتهم المؤسسية. ويتحمل ممثلو الدول مسؤولية ضمان تنفيذ السياسة في الدولة التي يمثلها كل منهم.
 - كل عام، يجب أن تجري كل دولة (والمقر الرئيسي بلوزان) تقييم ذاتي للحماية وتنفيذ سياسة حماية الطفل. ويتم إجراء التقييم باستخدام النموذج المحدد بهدف مساعدة الدول في متابعة التقدم المحرز في الحماية وتسجيل الممارسات الجيدة وأيضاً تحديد مجالات العمل.
 - على أساس التقييم الذاتي، يتم إعداد خطة عمل لمعالجة أي ثغرات في تنفيذ السياسة ولتخفيف المخاطر المحددة.
 - وسيتم تنسيق التقييمين الذاتيين وإعداد خطط العمل من جانب استشاري إدارة المخاطر وبالتالي يمكن تقييم المعلومات الواردة من كافة الدول لقياس مستوى الحماية في جميع أنحاء المؤسسة.
- ستتم مراجعة هذه السياسة بشكل منتظم خلال فترة لا تزيد عن خمسة أعوام في كل مراجعة. وستتضمن هذه المراجعات أيضاً الملاحظات التي يتم الحصول عليها من العاملين في الخارج وإن أمكن آراء الأطفال وأسرهم وذلك بالإضافة إلى الأطراف المعنية المحلية الأخرى.
- وإذا قامت الدول بإعداد نسخ محلية من السياسة، يجب مراجعة هذه النسخ بشكل منتظم. ويجب أن تشمل هذه المراجعات على ملاحظات العاملين والمتطوعين والأطفال والمجتمعات والأطراف المعنية المحلية الأخرى. ويتعين إجراء مشاورات مع المجتمعات والأطفال والحصول على ملاحظاتهم فيما يتعلق بتنفيذ سياسة الحماية من أجل الإعلام بالإجراءات وتحسينها.
- من خلال العضوية في الاتحاد الدولي لمؤسسة تيري دي زوم، تخضع هذه السياسة وتنفيذها للتدقيق والمتابعة والمراجعة من جانب الاتحاد الدولي.





المراجع

الموارد.

توجد العديد من الموارد المتاحة، إضافة إلى تلك الموارد التي تشملها الملاحق، لدعم الدول في تنفيذ سياسة حماية الطفل. ويتضمن هذا القسم مجموعة من أحدث الموارد وأكثرها صلة. جميع روابط الويب صحيحة اعتبارًا من ٢٧ مايو ٢٠١٥.

أ- من تيري دي زوم

- أدوات وسائل التواصل الاجتماعي – دليل تيري دي زوم الخاص بشبكات التواصل الاجتماعي (٢٠١٢) <http://www.tdh.ch/en/documents/tdh-social-media-toolkit>
- قواعد استخدام شبكات التواصل الاجتماعي (سياسة وسائل التواصل الاجتماعي) (٢٠١٢) <http://www.tdh.ch/en/documents/tdh-rules-for-the-use-of-social-networks---social-media-policy>
- إرشادات الصور – القواعد الخاصة بالصور (٢٠١٤) <http://www.tdh.ch/en/documents/visual-guidelines>
- لوائح تكنولوجيا المعلومات – قسم تكنولوجيا المعلومات (٢٠١٤) http://box.tdh.ch/img/reglements/IT_EN.pdf
- كن أكثر أمانًا: إرشادات حماية الطفل للصحفيين (من الاتحاد الدولي لتيري دي زوم واتتلاف الحفاظ على سلامة الأطفال) (٢٠١٤) <http://www.destination-unknown.orh/be-a-protector-child-safeguarding-guidance-for-journalists/>
- أدوات خدمات حماية الطفل – موقع إدارة المخاطر التشغيلية: <http://doc.tdh.ch/risks>Tools>SOPs>

ب- من ائتلاف الحفاظ على سلامة الأطفال

- يمكن تنزيل إرشادات شاملة بشأن الحماية بشكل عام (ليست بشأن تنفيذ سياسة تيري دي زوم بشكل خاص) ومواد تدريبية وموارد أخرى بشأن الحماية من ائتلاف الحفاظ على سلامة الأطفال^{١٣} - <http://www.keepingchildrensafe.org.uk>
- توجد أربعة من أفضل منشوراتهم التي تتضمن أفكار لتدريب العاملين والمتطوعين والشركاء نذكرها فيما يلي:
- فهم حماية الطفل – دليل الميسرين (٢٠١٤) <http://www.keepingchildrensafe.org.uk/resources/understanding-child-safeguarding-facilitators-guide>
- الحفاظ على سلامة الأطفال على الانترنت (٢٠١٤) <http://www.keepingchildrensafe.org.uk/resources/keeping-children-safe-online-organisations>
- معايير حماية الطفل وكيفية تنفيذها (٢٠١٤) <http://www.keepingchildrensafe.org.uk/resources/child-safeguarding-standards-and-how-implement-them>
- إعداد سياسة حماية الطفل وإجراءاتها – دليل الميسرين (٢٠١٤) <http://www.keepingchildrensafe.org.uk/resources/developing-child-safeguarding-policy-and-procedures-facilitators-guide>

تعريفات العمل.

لتحقيق أغراض هذه السياسة والإجراءات التي تتضمنها، يتم استخدام تعريفات العمل التالية:

الإيذاء

يستخدم هذا المصطلح بأوسع معانيه، ويشمل الإيذاء البدني والعاطفي/النفسي والإيذاء الجنسي والتجاهل والإهمال والعنف والاستغلال بكافة أشكاله.

الإيذاء العاطفي

سواء المعاملة العاطفية المستمرة للطفل مثل التسبب في آثار قوية وطويلة الأجل على التطور العاطفي للطفل. وقد يتضمن ذلك أن توصل للأطفال أنهم لا قيمة لهم وغير محبوبين وغير مؤهلين إلا إذا قاموا بتلبية احتياجات شخص آخر. كما أن هذا الأمر قد يتضمن السنّ أو فرض توقعات غير مناسبة على الأطفال أو التسبب في شعور الأطفال بالخوف أو أنهم في خطر بشكل مستمر. ويوجد الإيذاء العاطفي بنسبة في كافة أنواع إساءة معاملة الأطفال بالرغم من أنه قد يحدث بشكل منفرد.



التجاهل

الإخفاق المستمر في الوفاء باحتياجات الطفل البدنية و/أو النفسية الأساسية من الممكن أن يتسبب في تدور خطير في التطور البدني أو الإدراكي للطفل.



الإيذاء البدني

قد يشمل الإيذاء البدني الضرب والرج والقذف والسمط والإغراق والخنق أو التسبب في أي أذى بدني للطفل. وقد يحدث الإيذاء البدني عند قيام أحد الوالدين أو القائم برعاية الطفل بالتظاهر بأعراض اعتلال صحة الطفل الذي يقوم برعايته أو التسبب في ذلك عمدًا.



الإيذاء الجنسي

يشتمل الإيذاء الجنسي على إجبار الطفل أو إغواؤه بالمشاركة في أنشطة جنسية سواء كان الطفل على دراية بما يتم أم لا أو حتى وإن وافق على ذلك. وقد تتضمن تلك الأنشطة الاتصال البدني بما في ذلك الأفعال الاختراقية (على سبيل المثال الاغتصاب) والأفعال غير الاختراقية. وربما تشمل أيضًا الأنشطة التي لا تشتمل على اتصال مثل إشراك الأطفال في النظر إلى المواد الإباحية أو في إنتاجها أو مشاهدة الأنشطة الجنسية أو تشجيع الأطفال على التصرف بطرق جنسية غير مناسبة.



^{١٣}الاتحاد الدولي لتيري دي زوم هو عضو فاعل في ائتلاف حماية الطفل وأحد الأعضاء المؤسسين للائتلاف.

الطفل/الأطفال

الإشارة إلى أي شخص أقل من ١٨ عام بصرف النظر عن عمر الأغلبية الموجودة بالدولة أو الدولة التي يقطنون بها.

أحداث حماية الأطفال

الإشارات إلى أي ادعاء يتم، حتى وإن لم يتم إثباته، بأن طفل قد اعتُدي عليه أو من المحتمل الاعتداء عليه.

الشركاء

توجد ثلاثة أشياء مميزة بوضوح بين الشركاء:

- ١- الشركاء الذين أبرموا عقود مع تيري دي زوم ويتعين عليهم الالتزام بحماية/وقاية الطفل كشرط من شروط العقد مثل المنظمات غير الحكومية والمنظمات القائمة على خدمة المجتمع التي تقوم بتمويلها وذلك بالإضافة إلى موردنا.
- ٢- الشركاء الذين تكون العلاقة معهم أقل رسمية أو مبنية على المصالح والأعمال المتبادلة مثل الشبكات أو الائتلافات بدلاً من العقود الرسمية. وفي هذه الحالات، ربما نكون قادرين على التأثير بشكل إيجابي على ممارسات الشركاء حتى وإن لم نكن قادرين على الإصرار على متابعة ممارسات حماية/وقاية الطفل كشرط لشراكتنا.^{١٤}
- ٣- الشركاء الذين يشكلون جزء من الجمعية أو المرتبطين بالنطاق الأكبر لنظام حماية الطفل والحماية الاجتماعية. وقد يشمل هؤلاء الشركاء الوزارات والدوائر والوكالات الحكومية والهيئات القانونية والمؤسسات الأخرى التي تشمل الجامعات والهيئات البحثية. وفي هذه الحالات، يجب أن نسعى للدعوة إلى حماية الأطفال في جميع الأنشطة وللتأثير بشكل إيجابي على سياساتهم وإجراءاتهم وقد يشمل ذلك تقديم الدعم الفني.

العاملين

ينطبق مصطلح العاملين على أي شخص يعمل لصالح تيري دي زوم أو نيابة عنها بدوام كلي أو جزئي. ويشمل هذا المصطلح العاملين المعيّنين والمتدربين، والاستشاريين وأعضاء المجلس.

المتطوعين

يتعلق المصطلح متطوعين بأي شخص يعمل لصالح تيري دي زوم بدون أجر.

المتطوع الدائم هو أي شخص يعمل لصالح تيري دي زوم على أساس منتظم ومستمر. ويقوم المتطوعين الدائمين بمجموعة من الأنشطة ولتحقيق أغراض التمثيل يعتبروا ممثلين للعاملين باستثناء أنهم لا يتقاضون أجرًا. يجب أن يتبع كافة المتطوعين الدائمين نفس العمليات من حيث الحماية بما في ذلك فحوصات التعيين والتوقيع على مدونة السلوك مثلهم مثل العاملين.

المتطوع غير الدائم هو أي شخص يعمل لصالح تيري دي زوم لمرة واحدة لأداء مهمة أو حملة محددة. ومع ذلك، وبالرغم من أن عملهم مع تيري دي زوم من الممكن أن يكون مقيّدًا بمرة واحدة، قد يتم تكرار هذا العمل لعدة أعوام أو أكثر. ويجب تعيين المتطوعين غير الدائمين وإداراتهم وفقًا لسياسة الحماية ويجب عليهم التوقيع على دليل المتطوعين والزائرين غير الدائمين والالتزام به.



^{١٤} تشمل الأمثلة على هذا النوع من الشراكات ائتلاف وطني يقوم بدراسة مسائل محددة مثل الاتجار أو حتى العمل مع وكالات الأمم المتحدة والجهات المانحة. ومن الممكن أن تشمل أيضًا وحدات حكومية تعمل في مجال حماية الطفل والتي قد توقع معها مذكرات تفاهم ونأمل في تحسين المعايير ولكن عندما نكون قادرين على الالتزام بسياستنا.

A photograph of three young girls standing in a row against a grey wall. The girl on the left is wearing a blue long-sleeved shirt and has a small green object pinned to her shoulder. The girl in the middle is wearing a pink and white patterned shirt. The girl on the right is wearing a blue and white striped shirt. Behind them are green window shutters. The background shows a courtyard with a red wall and some greenery.

الملاحق

ملحق ١: مدونة السلوك.

يجب على جميع العاملين والمتطوعين الدائمين التوقيع على مدونة السلوك قبل البدء في أداء واجباتهم.

ترى تيري دي زوم أن جميع أشكال العنف ضد الأطفال غير مقبولة وتُعترف بواجبها في حماية الأطفال – أي الحفاظ عليهم سالمين وتعزيز رفاهيتهم وحمايتهم من ضروب الأذى والاعتداء. ويعتبر التجاهل والإيذاء البدني والنفسي/العاطفي والعنف الجنسي الأشكال الأساسية للإيذاء.

وتحدد سياسة حماية الطفل وإجراءاتها الخاصة بنا التدابير التي سنقوم باتخاذها لحماية الأطفال. وهذا يشمل إجراءات استباقية لمنع حالات الإيذاء والاعتداء من الحدوث والقيام باتخاذ إجراءات تفاعلية للاستجابة للحالات التي يعاني فيها الطفل من الإيذاء.

الطفل هو أي إنسان تحت سن ١٨ وفق المنصوص عليه في اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل، ١٩٨٩.

كجزء من سياسة حماية الطفل الخاصة بنا، يشترط أن يقوم كافة العاملين (بما في ذلك العاملين والاستشاريين والمتدربين بأجر) وسواء بدوام كلي أو جزئي بالموافقة على سياسة حماية الطفل والالتزام بها والموافقة بشكل خاص على العمل وفقًا لمدونة السلوك والتي تبين مسؤوليات حماية الأطفال والسلوك المتوقع للعاملين؛ ويعتبر هذا أمر واجب.

يجب الإبلاغ عن أي شكل من أشكال السلوكيات غير المقبولة والتي تشكل خرقًا لمدونة السلوك. وبالنسبة للحالات التي لا تشملها مدونة السلوك، تتوقع تيري دي زوم من ممثلها استخدام المنطق السليم مع التركيز على ما يخدم "مصلحة الطفل".

تحترم تيري دي زوم اتفاقية حقوق الطفل والمبادئ الخمسة التالية:

١- **حقوق الأطفال:** يجب أن يحترم جميع العاملين بتيري دي زوم حقوق الأطفال وتعزيزها. وعلاوة على ذلك، يتعين عليهم حماية حق كل طفل في العيش بأمانه بدون التعرض لمخاطر الإيذاء أو الاستغلال ويجب أن يتصرف كل عامل بالمؤسسة، في كافة الأوقات، بما يخدم مصلحة الطفل.

٢- **عدم التسامح:** لن تتسامح تيري دي زوم في أي شكل من أشكال الإيذاء وستقوم باتخاذ التدابير اللازمة لتنفيذ سياسة حماية الطفل.

٣- **إدارة المخاطر:** تضمن تيري دي زوم تحديد المخاطر وتقليلها من مرحلة تخطيط الأنشطة وحتى مرحلة تنفيذها.

٤- **مسؤولية الجميع:** يعتمد التنفيذ الناجح لسياسة

حماية الطفل على المسؤولية الفردية والمشاركة

لكافة ممثلي تيري دي زوم بما في ذلك العاملين.

وستسعى تيري دي زوم للتأكد أن برامج المؤسسات الشريكة تلتزم بمعايير الحماية الدولية.

٥- **واجب التبليغ:** يجب الإبلاغ على الفور عن أي

خرق مشتبه به أو أي خرق فعلي لمدونة السلوك

الحالية إلى المشرف أو مركز تنسيق حماية الطفل

التابع لتيري دي زوم بالدولة. ويجب الحفاظ على

السرية خلال الإجراءات بالكامل.

بالتوقيع على مدونة السلوك محل هذه الوثيقة، أوافق صراحة على ما يلي:

أن أقوم دائمًا بالتالي:

- معاملة الأطفال باحترام ومساواة،** بصرف النظر عن عمرهم، نوعهم، لغتهم، دينهم، آرائهم، أو جنسياتهم أو أصولهم الاجتماعية أو العرقية أو حالتهم أو فئتهم أو طائفتهم أو توجهاتهم الجنسية أو أي سمات شخصية.

- مساعدة الأطفال في المشاركة في القرارات** الخاصة بهم وفقًا لعمرهم ومستوى نضجهم.

- الحفاظ على ثقافة الاتصال** وخلق الثقة مع الأطفال وأسرهم ومجتمعاتهم والعاملين والمتطوعين الآخرين وممثلي المؤسسات الشريكة وبالتالي يمكن مشاركة المخاوف ومناقشتها.

- استخدام طرق السلوكيات الإيجابية** وغير العنيفة أثناء الإشراف على الأطفال.

- تشجيع الأطفال والمجتمعات على التحدث بصراحة عن** تفاعلاتهم مع البالغين ومع بعضهم البعض.

- إعلام الأطفال والمجتمعات بحقهم في** الإبلاغ عن أي مواقف مقلقة وكيف يمكنهم إثارة أي مخاوف.

- تمكين الأطفال** لكي يكونوا في موقف يمكنهم فيه حماية أنفسهم بشكل أفضل.

- التأكد من وجود شخص بالغ آخر أو محاولة أن أكون** ظاهرًا أثناء التواصل مع الطفل.

- محاولة الحفاظ على استقلال الطفل** والتأكد من عدم قيامي بأشياء يستطيع الطفل القيام بها لنفسه/نفسها.

- تخطيط الأنشطة وتنظيم مكان العمل** بطريقة تقلل مخاطر الأذى مع الأخذ في الاعتبار سن الطفل وتطوره.

- التأكد من الحفاظ على سرية المعلومات** الخاصة بالطفل والأسر والمجتمعات.

- التصرف بطريقة** تعتبر قدوة حسنة (تجنب التدخين، أو إظهارعدم الاحترام تجاه زملاء، إلخ).

- الحصول على إذن** من الطفل ووالديه قبل التقاط أي صور أو القيام بأي تسجيل أو استخدام صورة الطفل أو أي شيء يقولونه أو تاريخهم. وهذا يشمل الشرح للأطفال والوالدين كيفية استخدام الصور أو الرسائل.

- التأكد من عدم ظهور الطفل** بصورة مهينة أو بطريقة قد يفسرها الآخريـن كدلالات جنسية.

- إثارة أي مخاوف** واستفسارات متعلقة بسياسة حماية الطفل مع أي مدير/مشرف أو مركز تنسيق حماية الطفل.

- إبلاغ مركز تنسيق حماية الطفل** على الفور بأي شكوك أو

ادعاءات تخص السلوكيات التي تتعارض مع مبادئ سياسة

حماية الطفل ومدونة السلوك بما في ذلك أي شكل من

أشكال إيذاء الطفل – حتى وإن كانت المعلومات أو

الادعاءات مهمة.

لن أقوم بأي شيء مما يلي:

- الاشتراك في أي شكل من أشكال العلاقات الجنسية مع أي شخص أقل من ١٨ عام بصرف النظر عن السن المحدد من الغالبية الجنسية أو القانون أو الأعراف المحلية؛ ولا يعتبر الخطأ في العمر دفاعًا مقبولًا.
- مقايضة المال أو الوظائف أو السلع أو الخدمات أو المساعدات الإنسانية مقابل خدمات جنسية أو إخضاع الطفل لأي نوع من الإذلال أو الإهانة أو السلوكيات المسيئة.
- لمس الأطفال أو استخدام اللغة أو تقديم اقتراحات بأي أسلوب غير مناسب لاستفزاز الطفل أو التحرش به أو إهانته أو ازدرائه بسبب أي ممارسات ثقافية. وهذا يشمل التصرف بأي أسلوب من المحتمل أن يكون له أثر سلبي على ثقة الطفل ومشاعر القيمة الذاتية للطفل.
- استغلال الطفل في العمل (على سبيل المثال من خلال الأعمال المنزلية).
- التمييز ضد الأطفال أو معاملتهم بعدم مساواة أو بشكل غير عادل على سبيل المثال من خلال المحاباة وإقصاء الآخرين.
- دعوة طفل أو أي من أقاربِه لمنزلي أو إقامة علاقة مع أحد الأطفال و/أو أسرته والتي قد تعتبر خارج الحدود المهنية العادية.
- العمل مع الطفل أو نقله بشكل منفرد بدون الحصول على تفويض مسبق من مديري ما لم يكن الأمر لازمًا أو كان الطفل في خطر.
- أن أكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أثناء العمل مع الأطفال.
- التقاط صور أو مقاطع فيديو للمستفيدين للاستخدام غير المهني بشكل صارم ما لم يعطي وفد الدولة إذن بذلك.

- مشاهدة أو نشر أو إنتاج أو مشاركة مواد إباحية تُظهر أطفال و/أو عرض هذه المواد للأطفال.
- إظهار وجوه الأطفال الذين يتم استغلالهم جنسيًا وضحايا الاتجار أو الإيذاء أو ذوي الحالة التي تعارض القانون، أو ذوي الصلة بالجماعات المسلحة أو من يمكن تحديد موقعهم بسهولة حتى وإن تم تعديل هويتهم.
- التقاط الصور أو نشرها للأطفال بينما يكونوا عارين بالكامل أو يرتدون ملابس بطريقة غير مناسبة للموقف الذي يتم تقديمهم فيه.
- تقديم الأطفال ك**ضحايا** (ضعفاء، قليل الحلية، بدون مساعدة، يائسين، إلخ).
- نشر صورة أو قصة قد تعرض الطفل أو أسرته أو مجتمعه للخطر.

- استخدام الصور التي لم يتم التحقق منها واعتمادها من مديري و/أو فريق الاتصالات في لوزان أو نشر صور أو معلومات غير رسمية عن الأطفال على المواقع الشخصية أو شبكات التواصل الاجتماعي (مثل الفيسبوك).
- الحفاظ على الاتصال مع الأطفال وأسرهم من خلال شبكات التواصل الاجتماعي ما لم يتطلب أحد مشروعات تيري دي زوم مني القيام بذلك وحصلت على إذن صريح بذلك.
- إغلاق عيني أو تجاهل الإبلاغ أو الإخفاق في الإبلاغ عن أي مخاوف أو انتهاك مشتبه به أو انتهاك فعلي لسياسة حماية الطفل ومدونة السلوك إلى مركز تنسيق حماية الطفل.

أتفهم أنه، في حالة الشكوك أو الادعاءات بانتهاكي لمدونة السلوك:

ستقوم تيري دي زوم باتخاذ أي إجراء تراه مناسبًا والذي يشتمل على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- تقديم العون للضحية واتخاذ خطوات فورية لحماية ودعم الطفل.
- محاولة تقصي الحقائق بأكثر طريقة موضوعية ممكنة (تسود قرينة البراءة) أثناء حماية سمعة وسرية البالغين المعنيين.
- اتخاذ إجراءات تأديبية قد ينتج عنها تعليق أو إنهاء العقد.
- الشروع في الإجراءات القضائية و/أو تقديم البلاغات للسلطات المختصة وأي انتهاك لمدونة السلوك والذي قد يشكل انتهاكًا للتشريعات الوطنية.
- اتخاذ تدابير مناسبة من أجل عدم حدوث هذه الحوادث مرة أخرى، على سبيل المثال، إعلام المؤسسات الأخرى التي ربما تتقدم للحصول على المراجع المهنية بإنهاء العقد نتيجة لانتهاك مبادئ حماية الأطفال (في الإطار التشريعي المطبق على حماية المعلومات).

تعهد بالالتزام

أقر أنا الموقع أدناه،، أنني استلمت سياسة حماية الطفل الخاصة بمؤسسة تيري دي زوم وقمت بقراءتها وفهمها وأتعهد بالموافقة على العمل وفقًا لها.

وأدرك أن أي إخفاق في تأييد مدونة السلوك قد ينتج عنه إنهاء عملي مع مؤسسة تيري دي زوم أو إجراءات تأديبية أو قضائية وفق ما هو مذكور أعلاه.

وإضافة إلى ذلك، أقر بأنني ليس لدي أي صحيفة سوابق تتضمن أي جرائم ضد الأطفال (وهو الأمر الذي أقررت به مسبقًا) ولست على علم بأي سبب قد يجعل أي شخص يرى مني شخصًا غير مناسبًا للعمل مع الأطفال. وتحفظ تيري دي زوم بالحق في إبلاغ المؤسسات الأخرى التي قد تتقدم لها للحصول على مراجع مهنية بإنهاء العقد لانتهاك خطير لمبادئ حماية الطفل في الإطار التشريعي المطبق على حماية المعلومات.

التاريخ.....في.....

التوقيع.....

ملحق ٢: دليل المتطوعين

والزائرين غير الدائمين.

تيري دي زوم مؤسسة تعمل من أجل دعم الأطفال وأسرهم ومجتمعاتهم من حيث الإغاثة في حالات الطوارئ والسياقات التنموية.

يتمتع الأطفال بالحق في الحماية وباعتبارنا مؤسسة أطفال دولية، نلتزم بالتأكد من حماية الأطفال الذين نعمل معهم – وهذا يعني الحفاظ على سلامة الأطفال وتعزيز رفاهيتهم وتأييد حقوقهم في الحماية. ويتحمل جميع العاملين والرعاة والمتطوعين والمقاولين والموردين والمانحين والصحفيين والاستشاريين والداعمين (الزوار) بتيري دي زوم بحماية الأطفال "من كافة أشكال العنف البدني والنفسي أو الاعتداء أو الإيذاء" (اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل – مادة ١٩).

ولهذا السبب، توجد لدى مؤسسة تيري دي زوم سياسات وأنظمة لحماية العنف والإيذاء ولحماية الأطفال (مذكورة بالتفصيل في سياسة حماية الطفل الخاصة بالمؤسسة). كما تعمل هذه التدابير على حماية المتطوعين والزوار من الأفعال التي قد يتم تفسيرها بشكل خاطئ وتؤدي إلى اتهامات باطلّة أو كيدية. وتعتبر الزيارات للمشروعات والشركاء والمجتمعات فرصة لرؤية أعمال الإغاثة والتنمية بشكل مباشر. وعلى نحو مماثل، يعتبر التطوع بالعمل لصالح تيري دي زوم فرصة عظيمة لدعم أعمال الإغاثة والتنمية للأطفال بشكل مباشر.

نود أن تستمتع بعملك التطوعي/زيارتك وفي نفس الوقت مساعدتنا على حماية الأطفال آمنين من خلال تقديم العناصر الأساسية لسياستنا والتي تؤثر عليك باعتبارك متطوع أو زائر. وإن كانت لديك أي أسئلة، يتعين عليك الرجوع إلى نقطة الاتصال الرئيسية الخاصة بك بمؤسسة تيري دي زوم (وفق ما يتدرب عليه جميع العاملين التابعين للمؤسسة في الحماية) أو إلى مركز تنسيق حماية الطفل التابع لمؤسسة تيري دي زوم بالدولة. كما يمكنكم طلب رؤية نسخة كاملة من سياسة حماية الطفل الخاصة بنا.

ما هي حماية الطفل؟

حماية الطفل هي التزام تتحمله المؤسسات التي تعمل مع الأطفال للحفاظ عليهم سالمين والأطفال الذين يتواصلون معهم خلال عملهم – سواء بشكل مباشر أو غير مباشر. وهذا يشمل وجود إجراءات وقائية لتقليل فرص وقوع الحوادث ووجود أنظمة استجابة للاستجابة للحوادث التي تقع. وبشكل خاص، في الحماية، نهتم بشكل خاص بضمان الحفاظ على سلامة الأطفال من الإيذاء (البدني أو العاطفي أو الجنسي أو التجاهل) وحمايتهم.

وتبين سياستنا بشكل واضح أن كافة الأطفال لهم حقوق متساوية في الحماية أثناء التعامل مع البالغين.

تتم حماية الأطفال فقط في حال خلق بيئات تتسم بالصراحة والأمانة في المشروعات والمؤسسات الشريكة والأنشطة.

الاتصالات وحماية الطفل

لضمان تقليل مخاطر وجود علاقات ضارة، لا نشجع وجود مراسلات بين الزوار والأطفال وإن دعت الحاجة لوجود مراسلات بين الزوار والأطفال، يجب أن تتم من خلال تيري دي زوم لمتابعتها بدلاً من إرسالها بشكل مباشر للطفل. ولا يجوز للمتطوعين إقامة علاقات خاصة مع الأطفال ونشجع إقامة هذه العلاقات خارج بيئة العمل العادية. ويجب على الزائرين عدم تبادل بيانات الاتصال أثناء الالتقاء بالأطفال والشباب.

يجب ترتيب كافة فرص التطوع والزيارات للمشروعات بشكل رسمي بعد الحصول على إذن من ممثل تيري دي زوم بالدولة.

الصور الفوتوغرافية ومقاطع الفيديو والصور الأخرى – الممارسات الجيدة

- الحصول على موافقة الطفل ووالديه/والديها أو من يعتني بالطفل قبل التقاط الصور الفوتوغرافية أو الصور الأخرى.
- التقاط واستخدام الصور الفوتوغرافية والصور الأخرى للأطفال بطريقة محترمة وغير مهينة ولا تظهرهم على أنهم ضحايا أو معرضين للمخاطر أو الإذلال.

- التأكد من ارتداء الأطفال للملابس مناسبة في الصور الفوتوغرافية والصور الأخرى وعدم ظهورهم في الصور بشكل قد يفسر بأنه إيحاء جنسي.

- حماية خصوصية وسلامة الأطفال وأسرهم من خلال عدم استخدام صورهم على الانترنت بدون الحصول على موافقة صريحة من مؤسسة تيري دي زوم أو استخدامها بأي طريقة قد توضح هوية أو موقع الطفل وأسرته.

- عدم استخدام الصور الفوتوغرافية أو الصور الخاصة بالأطفال للاستفادة ماليًا أو لأغراض صحفية بدون الحصول على إذن صريح من مؤسسة تيري دي زوم.

الإرشادات الخاصة بالسلوك المسؤول

المعلومات مصممة لحماية الأطفال أولاً وفي الأساس أيضًا لتقليل مخاطر الزائرين من اتهامهم بشكل غير صحيح بارتكاب سلوكيات غير مناسبة أو أي اعتداءات. وبالموافقة على كونك زائر أو متطوع غير دائم، فأنت توافق على الالتزام بهذه الإرشادات أنك تفهم بأن عدم التزامك بها فإن تجربة التطوع أو زيارتك سيتم إنهاؤها.

بصفتي متطوع أو زائر غير دائم بمؤسسة تيري دي زوم، سأقوم بما يلي:

- ترتيب أعمال التطوعية/زيارتي من خلال المقر الرئيسي لمؤسسة تيري دي زوم بسويسرا أو مكتب الوفد الوطني في الدولة التي سأقوم بزيارتها.
- اتباع توجيهات وتعليمات موظف تيري دي زوم المسؤول عن الإشراف عن عملي أو اصطحابي أثناء الزيارة.
- معاملة الأطفال وأسرهم والمجتمع المحيط بهم بمساواة واحترام خصوصيتهم – على سبيل المثال عدم الدخول إلى المنازل بدون دعوة وعدم إظهار محاباة تجاه طفل بعينه.

- التقاط الصور الفوتوغرافية أو الصور الأخرى أو تسجيل مقاطع الفيديو بما يتفق مع الممارسات الجيدة المحددة في هذا الدليل.

- مناقشة أي مخاوف لدي بخصوص رفاهية الأطفال مع الموظف المسؤول التابع لمؤسسة تيري دي زوم/مركزتنسيق حماية الطفل التابع للمؤسسة.

- سؤال الموظف المسؤول التابع لتيري دي زوم عندما أكون غير قادرًا على تمييز السلوك المقبول.

لن أقوم بما يلي:

- استخدام لغة أو تقديم اقتراحات أو مشورة غير مناسبة أو عدوانية أو مهينة.

التصرف بدنيًا بطريقة غير مناسبة أو مثيرة من الناحية الجنسية. على سبيل المثال: الملاحظة، المسك أو الاحتضان أو التقبيل أو لمس الأطفال بطريقة غير مناسبة أو بطريقة غير مراعية للأحاسيس الثقافية.

القيام بأشياء خاصة للأطفال يمكنهم القيام بها بأنفسهم.

- المشاركة في أي سلوك غير قانوني أو غير آمن أو يتضمن اعتداء على الأطفال أو التغاضي عنه.

- التصرف بطرق يقصد منها إهانة أو إذلال الأطفال أو التقليل من قيمتهم أو الاشتراك في أي شكل من أشكال الإيذاء العاطفي أو إيذاء أي طفل بدنيًا.

- التمييز ضد أطفال معينين أو إظهار معاملة تفضيلية تجاههم أو تفضيل أطفال بعينهم وإقصاء الآخرين.

- إقامة أي علاقات بدنية و/أو جنسية مع الأطفال أو أي فرد من أفراد عائلاتهم.

- إقامة علاقات مع الأطفال قد تعتبر بأي طريقة استغلالية أو مؤذية.

- قضاء وقت مع الأطفال بشكل منفرد بعيدًا عن الآخرين.

- مساعدة طفل في ترك مجتمعه حتى ولو تم الحصول على موافقة الوالدين/مسؤولي العناية أو تقديم فرصة للطفل لزيارة البلد الذي أقيم به.

- تبادل بيانات الاتصال الشخصية مع الأطفال.

- ترتيب البقاء ليلاً مع الطفل أو أسرته.

- تقديم زائرين آخرين للمجتمع بدون الحصول على تصريح مسبق من تيري دي زوم.

- العودة إلى المجتمع بدون اتباع عملية الزيارة المعيارية الخاصة بتيري دي زوم.

أؤكد بأني قرأت وفهمت دليل المتطوعين والزائرين غير الدائمين وأوافق على الالتزام بمحتوياته.

التاريخ.....في.....

التوقيع.....

ملحق ٣: نموذج موافقة الوالد.

تيري دي زوم مؤسسة تعمل من أجل دعم الأطفال وأسرهم ومجتمعاتهم من حيث الإغاثة في حالات الطوارئ والسياقات التنموية. نحن نقدم أنشطة مختلفة تشتمل على طفلكم. قبل البدء في هذا التعاون، نحتاج الحصول على موافقتكم إضافة إل بعض المعلومات الهامة منكم لضمان مشاركة طفلكم بأمان وتعزيز رفاهيته. وسيتم الاحتفاظ بكافة المعلومات باعتبارها معلومات سرية وسيتم مشاركتها فقط مع الأشخاص البالغين الذين يحتاجون إلى معرفتها للتأكد من العناية بطفلكم على نحو سليم.

لأغراض الرحلات والفعاليات، يتم تعريف الطفل على أنه أي شخص يقل عمره عن ١٨ عامًا. ومبدأنا التوجيهي في كافة الحالات هو أن مصلحة الطفل لها الأهمية القصوى. وهذا يعني أنه في كافة الإجراءات والقرارات، يجب أن نراعي احتياجات وحقوق الطفل واعتبارها المسألة الأهم.

الموافقة على النشاط (يرجى ضع العلامة المناسبة):

☐ أنا/نحن أقدم موافقتي على سفر طفلي/طفلنا (اسم الطفل) ومشاركته في أنشطة مؤسسة تيري دي زوم.

☐ أنا/نحن أخول مؤسسة تيري دي زوم بتحمل مسؤولية طفلي/طفلنا خلال هذه الأنشطة وأخول المؤسسة باتخاذ القرارات فيما يتعلق بالرعاية الطبية الطارئة لطفلي والتي قد تكون لازمة خلال هذه الرحلة.

☐ أنا/نحن أؤكد بأنني لي السلطة الكاملة لتقديم الموافقة الموضحة في هذه الوثيقة.
الموافقة على الأنشطة الإعلامية (يرجى وضع العلامة المناسبة):

☐ أنا/نحن أقدم موافقتي على مشاركة طفلي/طفلنا في الأنشطة الإعلامية التي قد تشتمل على الصور الفوتوغرافية أو الأفلام أو شرائط الفيديو أو الصوت أو أي صيغ أخرى للتسجيل والتي قد تظهر مطبوعة (مثل الصحف) أو على الانترنت.

☐ أنا/نحن لا أوافق على مشاركة طفلي/طفلنا في الأنشطة الإعلامية.

أنا/نحن أؤكد بأنني قرأت وفهمت نموذج موافقة الوالد وأوافق بالالتزام بمحتوياتها.

اسم الطفل:

التاريخ في

الاسم والتوقيع (اسم الأب/مسؤولي الرعاية).

التاريخ الطبي

سيتم الاحتفاظ بهذه المعلومات باعتبارها سرية. وسيتم السماح للأطباء ومنظمي الفعاليات فحسب بالوصول إليها.

يجب استكمال هذه المعلومات قبل مغادرة الطفل للرحلة/الفعاليات. وسيتم الاحتفاظ بها من جانب تيري دي زوم و/أو البالغ

المصاحب للطفل (احذف هذه الفقرة إن كانت غير مناسبة).

اسم الطفل (بما في ذلك الأسماء المستعارة):

تاريخ الميلاد:

رقم الهوية:

أي أنواع حساسية معروفة (على سبيل المثال من الطعام من الظروف الجوية، أو لدغات الحشرات، الأدوية):

هل يتناول أدوية في الوقت الحالي: نعم لا

إن كانت الإجابة بنعم، يرجى ذكر نوع الدواء/الجرعة:

يرجى إحضار نسخ من الوصفة الطبية (العلاج أو النظارة) ودواء كافٍ لفترة الفاعليات بما في ذلك مدة السفر.

أي ظروف صحية حالية (على سبيل المثال الربو، الصرع، أو الإعاقات، أو انخفاض ضغط الدم، أو السكري أو التعرض

للصداع النصفي/الإغماء/الدوار، الاكتئاب/القلق):

أي جراحات سابقة أو فترات إقامة بالمستشفى:

يُرجى ذكر بيانات أي تأمين طبي

اسم شركة التأمين:

رقم بوليصة التأمين:

يُرجى إعلامنا بأي شيء آخر قد ترى أنه يتعين علينا معرفته لضمان الحفاظ على سلامة طفلك وحمايته والحفاظ على قدرته على المشاركة بشكل كامل.

بيانات الاتصال في حالة الطوارئ:

الاسم:

رقم الاتصال:

العنوان:

بيانات الاتصال البديلة:

الاسم:

رقم الاتصال:

العنوان:

إذا شعرت بالقلق في أي وقت بخصوص سلامة أو حماية طفلك، يرجى الاتصال بمركزتنسيق حماية الطفل التابع لتيري دي زوم *:

الإذن بتناول أدوية شائعة (يرجى وضع العلامة المناسبة):

يُرجى أن تبين فيما يلي إن كنت موافقًا على تناول طفلك للأدوية الشائعة مثل أدفيل، تايلينول، والأسبرين، إلخ لمعالجة الأمراض الشائعة (الصداع وآلام المعدة، إلخ).

في حالة الأمراض الخطيرة، سيتم اصطحاب طفلك إلى طبيب مؤهل.

☐ أنا/نحن أوافق على تناول طفلي للأدوية الشائعة مثل أدفيل، تايلينول، والأسبرين، إلخ لمعالجة الأمراض الشائعة.

☐ أنا/نحن لا أوافق على تناول طفلي للأدوية الشائعة لمعالجة الأمراض الشائعة.

* أدخل اسم ورقم اتصال مركزتنسيق حماية الطفل المحلي.

ملحق٤: قائمة التعيين الأكثر أمنًا.

صُممت هذه القائمة ليتم اتباعها في التعيين الأكثر أمنًا في الوظائف.

من المسلم به أن التعيين لا يمكن أن يكون "أمنًا" بشكل كامل. والهدف من التعيين بشكل أكثر أمنًا هو وضع عدد من الإجراءات التي تهدف معًا إلى تقليل فرص تعيين الشخص "الخاطئ". في بعض الدول، قد يصعب الالتزام بشكل كامل بكافة النقاط الخاصة بالقائمة – على سبيل المثال، الحصول على مراجع قد لا يكون أمر عملي، أو قد يسهل تزيف الفحوصات الشرطية. وعلى نحو مماثل، ربما يكون الحصول على نسخ من المؤهلات أمر مستحيل، وخاصة إذا كان المتقدمين للوظيفة قد انتقلوا عدة مرات أو قاموا بمغادرة بلدهم (على سبيل المثال، اللاجئين).

ولا يعني عدم الالتزام بجانب واحد من القائمة أنه لا يمكن الشروع في التعيين. ويجب القيام بإجراء تقييم شامل للمعلومات المتاحة. ومع ذلك، في حالة الشك لا يجوز تعيين الشخص المعني. وفي حالة عدم الالتزام بالقائمة، يجب تسجيل هذا الأمر في ملفات الموارد البشرية، والاحتفاظ بنسخ من كافة الفحوصات والمراجع كذلك. وتطبق إجراءات التعيين الأكثر أمنًا أيضًا على المتطوعين الدائمين الذين سيقومون بأداء مهامهم بشكل منتظم لصالح مؤسسة تيري دي زوم.

الاختيار والتعيين

الملف الشخصي	تحديد المهارات والمعارف اللازمة للعمل بشكل آمن مع الأطفال وتضمين تلك المعارف والمهارات في الملف الشخصي.
الإعلانات	ذكر بيان واضح عن التزام المؤسسة بحماية الأطفال.
أسئلة اللقاءات	تضمين سؤال واحد على الأقل يتعلق بحماية الطفل.
التاريخ الوظيفي	طلب معلومات بشأن الوظائف السابقة والحصول على تفسيرات مرضية للثغرات في العمل (على سبيل المثال إجازة الأمومة، والإجازات المرضية).

ما قبل التعيين

فحوصات المراجع	يجب تقديم مرجعين بما في ذلك مرجع من صاحب العمل الحالي أو آخر صاحب عمل أو آخر مرجع دراسي. يجب السعي للتواصل بشكل مباشر مع المرجع باستخدام البريد الالكتروني للعمل أو العنوان البريدي أو رقم خط أرضي على أن تكون وثيقة المرجع مكتوبة من جانب المشرف. المراجع المفتوحة (على سبيل المثال، تقديم أحد المرشحين لمرجع كتابي) ليست كافية.
إثبات الهوية	التحقق من هوية المرشح باعتباره مجرم قد ينتج عنه وجود معلومات خاطئة – بما في ذلك هوية غير صحيحة – لتأمين الوظيفة.

المؤهلات	التحقق من أن المرشحين قد حصلوا بالفعل على كافة المؤهلات أو التسجيلات المهنية المطلوبة منهم
التسجيل	في طلب الوظيفة من خلال طلب رؤية الشهادات الأصلية والتأكد من عدم وجود محاولة لإخفاء أي خبرات أو مؤهلات مهنية.

الفحص الشرطي	يجب أن يتم اتخاذ القرار بطلب الفحص الشرطي فيما يتعلق بالوظائف التي تتطلب التعامل مع الأطفال.
--------------	--

يرجى ملاحظة أن بعض الدول لديها قاعدة بيانات بالجناة/الأشخاص الذين لا يصلحون للعمل مع الأطفال، فإن وجدت هذه القاعدة يجب فحصها.

وإذا نتج عن الفحص الشرطي وجود إدانة، يتعين على ممثل الدولة بالتشاور مع مركزتنسيق حماية الطفل والزملاء بقسم الموارد البشرية واستشاري إدارة المخاطر تقرير الشروع في التعيين من عدمه. كما أن وجود الإدانة لا يعني بالضرورة أن الشخص لا يمكن تعيينه؛ فالأمر يعتمد على الجريمة (بالرغم من أن أي اتهام بإساءة معاملة/إيذاء أي طفل سيؤدي إلى اتخاذ قرار بعدم تعيين الشخص).

ومن المسلم به أنه من الصعب الحصول على الفحوصات الشرطية والمراجع في بعض السياقات التشغيلية، أو أن موثوقيتها تكون محل شك. وبالتالي، لن يكون فحص واحد ضمان كامل لمناسبة أي شخص للعمل مع الأطفال. ويتعين على المكاتب القُطرية اتخاذ نظرة عملية ووضع خطوات إضافية في حالة عدم القدرة على الحصول على فحوصات خلفية الشخص. على سبيل المثال، التأكد من عدم عمل أي شخص بمفرده مع الأطفال في أي وقت.

إذا أثارت الفحوص الشرطية/المراجع مخاوف بشأن ملائمة أي شخص للعمل مع الأطفال، يجب دراسة هذا الأمر بعناية قبل تقرير الشروع في التعيين. ويجب تسجيل مبررات قرار الشروع في التعيين على نحو دقيق في ملفات الموارد البشرية. وفي حالة الشك، يجب عدم تعيين المرشح.

الإقرار	الذاتي
ومدونة السلوك	يجب توقيع كافة المرشحين على مدونة السلوك بما في ذلك تأكيد القسم على أنه يمكنهم العمل بأمان مع الأطفال.

ما بعد التعيين

فترة الاختبار	يجب استخدام فترات الاختبار لتقييم ملائمة الموظف بشكل فاعل للوظيفة أو الأنشطة التطوعية. وستعتمد الشروط والأحكام بما في ذلك مدة فترة الاختبار على قوانين العمل بالدولة ولكن من الناحية المثالية ستكون فترة الاختبار على الأقل ثلاثة أشهر.
التقديم	ذكر بيان موجز/توجيهات بشأن سياسة حماية الطفل (بما في ذلك بيانات الاتصال الخاصة بمركز تنسيق حماية الطفل).

ملحق ٥: مركز تنسيق حماية الطفل.

أدوار ومسؤوليات مركز تنسيق حماية الطفل:

دعم العمليات بالدولة إضافة إلى التنفيذ اليومي لسياسة حماية الطفل – مع الدعم الفني من استشاري حماية الطفل الإقليمي واستشاري إدارة المخاطر بلوزان.

تتضمن المهام الخاصة ما يلي:

- العمل كنقطة اتصال رئيسي ضمن وفد حماية الطفل.
- التأكد من أن العاملين والشركاء على دراسة بسياسة حماية الطفل ومسؤولياتها بموجهما (على سبيل المثال من خلال تقديم التدريبات والتوجيهات).
- تقديم المشورة والدعم للشركاء والعاملين في تنفيذ سياسة الحماية – بما في ذلك تقييمات المخاطر.
- إقامة علاقات مع هيئات الرعاية الاجتماعية المتخصصة للأطفال وهيئات تطبيق القانون من أجل الحصول على المعلومات المتاحة في حالة وقوع أي حادث و/أو دعت الحاجة لحصول على مشورة خارجية.
- التأكد من معرفة الأطفال والأسر والمجتمعات التي تعمل مع تيري دي زوم بسياسة الحماية والتزامنا بحقوق الأطفال ومعرفتهم بأن هذه السياسة يسهل الوصول إليها.
- التأكد أن اسم وبيانات اتصال مركز تنسيق حماية الطفل متاحة وبالتالي يستطيع الأشخاص معرفة كيفية إثارة المخاوف/أين يمكنهم الحصول على المشورة.
- العمل كنقطة الاتصال الأولى للمخاوف المتعلقة بحوادث حماية الطفل والإبلاغ عن تلك المخاوف للإدارة العليا/استشاري حماية الطفل الإقليمي حسب الاقتضاء.
- الاحتفاظ بسجل دقيق لأي حوادث.
- دعم تنفيذ ومتابعة سياسة حماية الطفل من خلال تقديم تقرير إنجاز سنوي لاستشاري إدارة المخاطر بلوزان (حسب الطلب) وخطة تتضمن الإجراءات المستقبلية اللازمة لتنفيذ سياسة حماية الطفل على المستوى المحلي.

إدارة التحرير

الكاتب: ستيفاني ديلاني وكارولين مونين

المحررين: جميع المشاركين في لجنة خدمات حماية الطفل
التابعة لتيري دي زوم

التصميم: ليتسيا لوخر

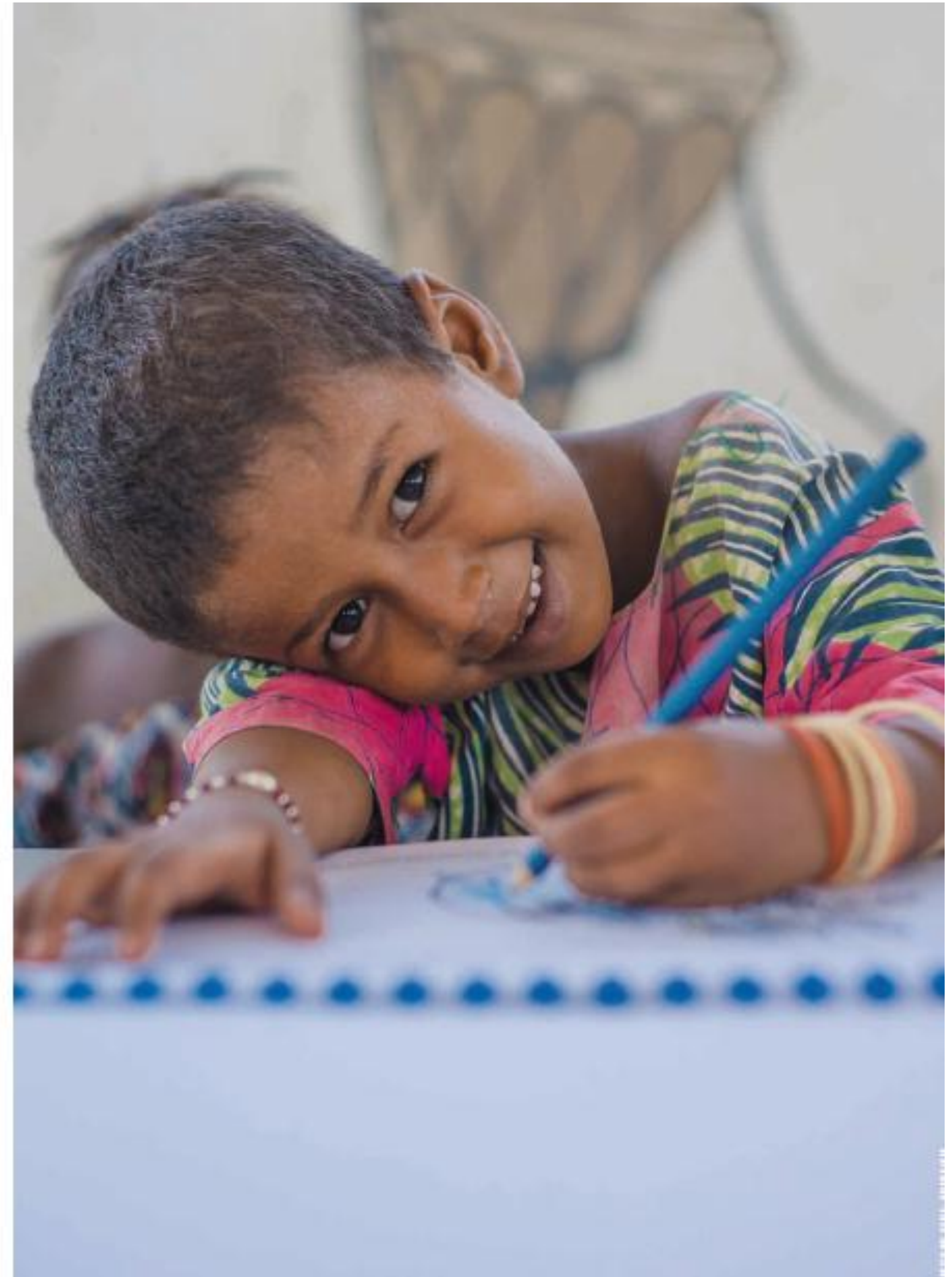
التنسيق: لورا سيلاشي

الصور: الصور المنشورة في هذا المجلد مقدمة من مصورين
محترفين تابعين لتيري دي زوم، فلهم جزيل الشكر.

النسخة: كتيب باللغات الإنجليزية، والفرنسية، والألمانية
والإسبانية.

الطباعة: بست برنت – لومونت سور بلوزان

© ٢٠١٥، تيري دي زوم – لمساعدة الأطفال حول العالم



النسخة	التاريخ	إعداد	اعتمدها
١-١	٢٠٠٢	كولين تاكر	مجلس إدارة المؤسسة
٢-١	٢٠١٠	كولين تاكر	إدارة المؤسسة
١-٢	٢٠١٥	كارولين مونين	إدارة المؤسسة



Séige | Hauptbüro | Sede | Headquarters
Avenue de Montchoisi 15, CH-1005 Lausanne
T +41 58 671 06 66, F +41 58 671 06 72
E-Mail: info@tdh.ch, CCP/PCC: 10-11584-0



Terre des hommes
Helping children worldwide. tdh.ch

